

INFORMAZIONI GENERALI:

E' cortesemente richiesta l'iscrizione
Le relazioni saranno in italiano o in tedesco
Verrà rilasciato attestato di partecipazione
L'iscrizione è gratuita

ALLGEMEINE HINWEISE:

Es wird um Anmeldung gebeten.
Die Vorträge werden in deutscher oder in
italienischer Sprache abgehalten.
Teilnahmebestätigungen werden ausgestellt.
Die Teilnahme ist kostenlos

E.C.M.:

E' stata inoltrata richiesta agli Ordini Profes-
sionali per il rilascio dei crediti formativi.
I crediti valgono su tutto il territorio nazionale.

Es wurde bei den Berufskammern um
Akkreditierung angesucht.
Die Credits sind auf nationaler Ebene gültig.

Traduzione simultanea – Simultanübersetzung:
Alberto Clò
Gabiella Del Rosso
Martina Pastore

SEGRETERIA – SEKRETARIAT

Rita Cuberli

Comprensorio Sanitario di Bressanone

Gesundheitsbezirk Brixen

Tel. 0472 812371 - Fax 0472 812059

e-mail: rita.cuberli@sb-brixen.it

DESTINATARI:

Tutti i medici interessati compresi i pediatri, psicologi,
assistenti sanitari, farmacisti, infermieri, educatori, tecnici
della riabilitazione psichiatrica, ergoterapisti, terapisti
funzionali di neurologia e riabilitazione in età evolutiva,
insegnanti, assistenti sociali, ausiliari del servizio
pedagogico.

ZIELGRUPPE:

Alle interessierten Ärzte einschließlich Kinderärzte,
Psychologen, Apotheker, Ergotherapeuten, Erzieher,
Krankenpfleger, Sanitätsassistenten, Techniker für die
psychiatrische Rehabilitation, Funktionstherapeuten der
Kinderneurologie u. Rehabilitation, Lehrpersonal,
Sozialassistenten, Sozialpädagogische Fachkräfte.

ISCRIZIONI

Per motivi organizzativi è **indispensabile**
l'iscrizione presso la segreteria,
richiedendo l'apposito modulo o tramite
messaggio e-mail.

ANMELDUNGEN

Aus organisatorischen Gründen ist **die**
Anmeldung per E-mail oder Anmelde-
formular, welches beim Sekretariat erhält-
lich **ist, erforderlich.**



Università di Padova



Universität Freiburg i. B.



Medizinische Universität
Innsbruck

SCUOLA EUROPEA DI SCIENZE DELLA SALUTE

Porre dei limiti: una sfida, un'esigenza e una svolta nei processi educativi e terapeutici in età evolutiva

CONVEGNO INTERUNIVERSITARIO

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



Abteilung 23
Gesundheitswesen

PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 23
Sanità



EUROPÄISCHE SCHULE FÜR GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN

Grenzen als Herausforderung, Notwendigkeit und Wandlungs- bereich erzieherischer und psychotherapeutischer Prozesse im Kindes- und Jugendalter

INTERUNIVERSITÄRE TAGUNG

Bressanone - 12 giugno 2010

„Casa della Gioventù“ – Via Rio Bianco, 6
Sede distaccata dell'Università di Padova

Brixen - 12. Juni 2010

„Casa della Gioventù“ – Außenstelle der
Universität Padua - Weißbahnstr. 6

Sabato 12 giugno 2010

PROGRAMMA

Registrazione – Einschreibung

9.00 Apertura del convegno - *Eröffnung*: J. Schwitzer

Moderazione-Vorsitz: I. Stermann

9.30 Dalle contraddizioni nascono le soluzioni: analisi di vari modelli terapeutici della psicologia per l'età evolutiva *Wo ein Widerspruch, da ist ein Weg. Eine Betrachtung entwicklungsorientierter Therapiemodelle im Kindes- und Jugendalter*
B. Hackenberg

10.15 Il contributo della psichiatria e psicoterapia in età evolutiva per comprendere gli sviluppi dissociati - *Der Beitrag der Kinder- und Jugendpsychiatrie zum Verständnis dissozialer Entwicklungen im Kindes- und Jugendalter*
M. Biscaldi-Schäfer

11.00 Pausa - *Pause*

11.15 Gioventù e identità: sfide da affrontare e decisioni da maturare per una società esposta a dinamiche di migrazione
Jugend und Identität: Bewältigungsaufgaben in der Migrationsgesellschaft
W. Lorenz

12.00 Possibili risposte e attuali limiti della giustizia minorile ai minori problematici e devianti - *Gegenwärtige Antwortmöglichkeiten und Grenzen der Jugendgerichtsbarkeit gegenüber Jugendlichen mit juristisch problematischen und delinquenten Verhaltensweisen*
A. Fava

12.45 Discussione - *Diskussion*

13.00 Pausa pranzo - *Mittagspause*

Buffet



Samstag, den 12. Juni 2010

PROGRAMM

Registrazione – Einschreibung

Moderazione-Vorsitz: J. Schwitzer

14.00 L'integrazione dei processi educativi e terapeutici: sfida ed esigenza nella presa in carico dell'adolescente con patologia psichiatrica - *Die Integration erzieherischer und therapeutischer Prozesse: Eine Herausforderung und Notwendigkeit in der Behandlung psychisch kranker Jugendlicher*
M. Gatta

14.45 La pedagogia inclusiva è onnicomprensiva? Considerazioni pedagogiche e neuropsichiatrico-infantili sui limiti dell'approccio - *Ist das Konzept der Inklusiven Pädagogik ausnahmslos umfassend? Pädagogische und kinder- und jugendpsychiatrische Überlegungen zu einer Grenzfrage*
H.-O. Niederstätter – I. Stermann

15.30 Pausa - *Pause*

15.45 Conservare il creato – amore per il prossimo – timore di Dio
Esistono sempre parole „ponte“ tra la chiesa cristiana e la parte dissociata dell'attuale generazione giovanile della nostra società?
*Erhalt der Schöpfung - Nächstenliebe - Gottesfurcht
Gibt es noch Brückenworte zwischen der Kirche Christi und den dissozialen jungen Menschen unserer Gesellschaft?*
Don M. Tomasi

16.30 **Tavola rotonda - Runder Tisch:** “Dalle piaghe sempre aperte del totalitarismo alle illusioni di un'individuazione illimitata: siamo giunti ad un punto di svolta?”
“Von den immer offenen Wunden des Totalitarismus zur Illusion der an sich guten unbeschränkten Individuation: Sind wir an einem Wendepunkt angelangt?”
Partecipanti -*Teilnehmer*:
Prof. Hackenberg, prof.ssa Gatta, Dr. Niederstätter, Don Tomasi, Prof. Lorenz, Dr. Stermann

17.30 Test di verifica - *Abschlusstest*

18.00 Chiusura - *Ende der Tagung*

DISCUSSIONE: negli ultimi 10 minuti di ogni relazione
DISKUSSION: in den letzten 10 Minuten jedes Referates.

RELATORI e MODERATORI

REFERENTEN und MODERATOREN

Dr. Monica BISCALDI-SCHÄFER

Neuropsychiatra infantile e docente - Università di Friburgo
Kinder- u. Jugendpsychiaterin u. Dozentin an der Universität Freiburg

Dott.ssa Antonella FAVA

Magistrato per l'età minorile presso il Tribunale di Bolzano
Jugendstaatsanwältin beim Landesgericht Bozen

Prof.ssa Michela GATTA

Neuropsychiatra infantile e docente - Università di Padova
Kinder- u. Jugendpsychiaterin u. Dozentin - Universität Padua

Prof. Dr. Brigitte HACKENBERG

Neuropsychiatra infantile e docente - Università di Vienna
Kinder- u. Jugendpsychiaterin u. Dozentin - Universität Wien

Prof. Dr. Walter LORENZ

Professore di scienze sociali, rettore dell'Università di Bolzano
Professor für Sozialarbeit u. Rektor der Universität Bozen

Dr. Heidi Ottilia NIEDERSTÄTTER

Ispettrice presso la Sovrintendenza scolastica in lingua tedesca di Bolzano
Inspektorin beim deutschen Schulamt in Bozen

Don Michele TOMASI

Teologo e sociologo, docente e futuro rettore Accademia Cusano di Bressanone
Theologe u. Soziologe, zukünftiger Regens der Cusanus Akademie in Brixen

Coordinamento-Koordination:

Dr. Ingo STERMANN

Centro di riferimento di psichiatria e psicoterapia in età evolutiva della Provincia Autonoma di Bolzano
Referenzzentrum für Kinder- und Jugendpsychiatrie/-psychotherapie der Autonomen Provinz Bozen